

# CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

NOVEMBER / NOVIEMBRE 3 & 4, 2018  
THIRTY-FIRST SUNDAY OF ORDINARY TIME  
TRIENTA Y UNO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

## Mass Times/Horario de Misas

### Saturday/Sábado Vigilia

8:00 am English

5:00 pm English

7:00 pm Español

### Sunday Masses:

8:30 am English

10:30 & 12:30 p.m. Español

2:30 PM Vietnamese

5:00 PM English

### Weekday Masses (English)

8:00 AM - Mon. Wed. Fri.

5:30 PM - Tuesday

First Friday/Primer Viernes

7:00 pm Español

### Confessions/Confesiones

Saturday's 3:30-4:30 p.m.

Sábado 3:30-4:30 p.m.

No appointment required

No Requiere Cita

Daily/Dario—appointment/Con Cita

### Eucharistic Adoration: 1st (First)

Friday after 8:00 a.m. Mass

Exposición del Santísimo Sacramento

Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. STEVEN CORREZ

PASTOR

REV. KIET TA

IN RESIDENCE

REV. RUDY PRECIADO

IN RESIDENCE

DEACON LOUIS GALLARDO

DEACON JOE GARZA

LUIS A. RAMIREZ

PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA

COORDINATOR FAITH FORMATION

Yazmin Abreu

CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

SCOTT MELVIN

DAVID ESPINOSA

MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ

DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE

ADRIANA CONTRERAS

MANNY RODRIGUEZ

CONSUELO SANCHEZ

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



### PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MON. TUES. WED. FRI. 9:00 AM — 12:00 PM ; 1:00 — 3:00 pm . & 5:00 PM — 8:30 PM .

THURS. 5:00 PM — 8:30 PM . SATURDAY 9:00 AM — 1:00 PM .

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500  
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado Nov. 03, 2018  
 8:00 a.m. ALL SOULS NOVENA  
 10:00 a.m. MASS OF REMEMBRANCE  
 5:00 p.m. †Isaiah Joseph Reyes  
 7:00 p.m. †Nector Saldviar Alvarado  
 Sunday/domingo Nov. 04, 2018  
 8:30 a.m. ALL SOULS NOVENA  
 10:30 a.m. †Felix Avila; †Eliza Avila; †Martin Avila  
 12:30 p.m. †Lupe Cruz; †Lucy Viera; †Maggie Puente  
 2:30 p.m. VMI Intentions  
 5:00 p.m. For The People of the Parish  
 Monday/lunes Nov. 5, 2018  
 8:00 a.m. ALL SOULS NOVENA  
 Tuesday/martes Nov. 6, 2018  
 5:30 p.m. ALL SOULS NOVENA  
 Wednesday/miércoles Nov. 7, 2018  
 8:00 a.m. ALL SOULS NOVENA  
 Friday/viernes Nov. 9, 2018  
 8:00 a.m. ALL SOULS NOVENA



© J. S. Paluch Co., Inc.

As U.S. citizens, people maintain these four important **responsibilities** as eligible **voters**. Most notably, people's most important **responsibility** as citizens involves registering to **vote**. ... The outcomes of elections can impact **voters'** personal freedoms, taxes, and other aspects of daily life that they take for granted.

Voting and democracy is very important in a nation because it **provides people an opportunity** to voice their opinion and vote for what they believe in, it holds elected officials accountable for their behavior while in office, and it prevents a minority from dictating the policies of a majority.

Many categorized voting primarily as a privilege because previous generations had fought for it and other countries don't enjoy the same freedom. The plurality of participants saw it as a **responsibility** because it highlights the importance of choosing the government.

This Tuesday, November 6, 2018 we have the opportunity as well as the responsibility to decide who will lead us on a local, state and national level as well as determine our future by either voting in favor of or against the many propositions that will effect all of us either directly or indirectly. **When voting remember our Catholic Values and Teachings.**

**VOTE ON TUESDAY, NOVEMBER 6, 2018!**



WEEKLY COLLECTION



COLECCIÓN SEMANAL

Oct. 27, 2018 & Oct. 28, 2018

**\$8,559.560**

SECOND COLLECTION—WORLD MISSION SUNDAY

**\$3,119.00**

“COCO” BLDG. FUND—L. J. & P. Ministry

**\$339.00**

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.

Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Como ciudadanos de los Estados Unidos, como votantes elegibles, las personas mantienen estas cuatro **responsabilidades importantes**. En particular, la responsabilidad más importante de las personas ciudadanas es **registrarse para votar**. Los resultados de las **elecciones pueden afectar la libertad de los votantes**, los impuestos y otros aspectos de la vida cotidiana que se dan por hecho.

Democracia y votar es muy importante en una nación porque **brinda a las personas la oportunidad** de expresar su opinión y votar por lo que creen, responsabiliza a los funcionarios por su comportamiento en el cargo, e impide que una minoría dicte las políticas de la mayoría.

Muchos votantes principalmente **clasifican el voto** como un privilegio porque las generaciones anteriores habían luchado por ello y otros países no disfrutaban de la misma libertad. La mayoría de participantes lo vio como una **responsabilidad** porque resalta la importancia de elegir al gobierno.

Este martes, 6 de noviembre, 2018 tenemos la oportunidad al igual que la responsabilidad de decidir quien nos guiará a nivel local, del estado, y nacional, determinará nuestro futuro votando a favor o en contra de muchas proposiciones que nos afectarán directa o indirectamente. **Cuando voten recuerden nuestras enseñanzas y valores Católicos.**

**¡Vote este martes 6 de noviembre, 2018!**

## PASTOR'S MESSAGE

## MENSAJE DEL PASTOR

Recently I saw the movie Coco at our parish for our Friday movie night. The movie was chosen to help better explain how we are called to remember and pray for our dead especially during the month of November. I really liked the theme that was portrayed throughout the movie about the importance of family and how we needed to remember those who have gone before us especially those who might have died long before we were born. The main character Miguel realizes he has a talent to play music, however no one in his immediate family has musical talent. He soon discovers that this talent comes from his great great grandfather whom he didn't know. The only aspect of the movie that I personally had a problem with was the notion that if a person was not remembered by someone, they would cease to exist. We never have to worry about this since God will never forget us! During this month of November, let us pray for our dead. Let us remember all of our saints, all those whom we know, and all those who seem to have been forgotten. We remember our communion with them in Jesus Christ our Lord!  
Take care and God bless, Fr. Steve Correz



Recientemente mire la película Coco en nuestra parroquia para nuestra noche de cine del viernes. La película fue elegida para ayudar a explicar mejor como estamos llamados a recordar y orar por nuestros muertos, especialmente durante el mes de noviembre. Me gusto mucho el tema que fue representado a lo largo de la película sobre la importancia de la familia y cómo debíamos recordar a quienes nos han precedido, especialmente los que murieron mucho antes de que naciéramos. Miguel, el personaje principal, se da cuenta que tiene talento para tocar música, sin embargo, nadie en su familia inmediata tiene talento musical. Él pronto descubre que su talento viene de su tatarabuelo a quien no conocía. El único aspecto de la película con la que personalmente tuve un problema fue con el concepto de que una persona dejaría de existir si alguien no la recordada por. ¡Nunca debemos preocuparnos por esto ya que Dios nunca se olvidará de nosotros! Durante este mes de noviembre, oremos por nuestros muertos. Recordemos a todos nuestros santos, todos aquellos que conocemos, y a todos aquellos que parecen haber sido olvidados. Recordamos nuestra comunión con ellos en Jesucristo nuestro Señor. Cuídense y que Dios les bendiga, Fr. Steve Correz

**PRAY FOR THE DEAD**

*Let us not hesitate to help those who have died and offer our prayers for them.*

—St. John Chrysostom

**SÓLO JESÚS**

*Debemos orar sin cansarnos, porque la salvación de la humanidad no depende del éxito material... sino sólo de Jesús.*

—Santa Francisca Javier Cabrini

**Cha Sở Nhấn Gửi (Pastor's Message)**

Mới đây tôi được xem phim "Coco" vào một tối thứ Sáu ở Giáo xứ. Cuốn phim này được chọn để giúp giải thích cho biết tại sao chúng ta được kêu gọi nhớ đến người chết và cầu nguyện cho họ, đặc biệt là trong tháng 11. Tôi rất thích chủ đề của cuốn phim đề cao vai trò quan trọng của gia đình và cho thấy tại sao chúng ta cần nhớ đến những người đã ra đi trước chúng ta, nhất là những người đã ra đi trước khi chúng ta sinh ra. Miguel là vai chính trong phim. Anh nhận ra anh có tài về âm nhạc, nhưng chẳng ai trong gia đình anh có khả năng âm nhạc. Rồi anh sớm nhận ra rằng khả năng âm nhạc của anh là do anh thừa hưởng của ông cố anh, người mà anh chưa hề biết. Có điều tôi thấy khó khăn chấp nhận về cuốn phim là ý niệm rằng nếu một người chết không được ai nhớ tới thì họ sẽ không còn nữa. Chúng ta chẳng bao giờ phải bận tâm vì Thiên Chúa không bao giờ bỏ quên chúng ta.

Trong tháng 11 chúng ta hãy nhớ cầu nguyện cho những người đã qua đời. Chúng ta hãy nhớ đến các Thánh của chúng ta, những người chúng ta biết, và những người xem ra bị bỏ quên. Chúng ta hãy nhớ đến sự hiệp thông với người chết, trong Đức Giê-su Ki-tô Chúa chúng ta.

Xin Chúa chúc lành cho quý Ông Bà và Anh Chị em. Cha Steve Correz



REFLEXIONEMOS SOBRE LAS LECTURAS

REFLECTIONS ON THE READINGS

**LAS LEYES DE DIOS**



Las leyes de Dios no intentan atormentarnos o ser una carga. Al contrario, son señales que nos guían por el sendero de la buena vida. Por lo tanto, la buena vida requiere que amemos a Dios y nos amemos unos a otros. No

debemos seguir las leyes divinas por miedo a lo que pudiera ocurrir si no las seguimos, más bien verlas como un fundamento sobre el cual construir nuestras relaciones y entablar confianza con los demás y con Dios.

La oración Shema de los judíos ortodoxos se basa en la lectura de hoy del Deuteronomio: "Escucha, pues, Israel". Cada mañana la persona recita la oración como una profesión de amor a Dios y un compromiso de obediencia a Dios a lo largo del día. Así transmiten el amor a Dios a sus hijos, de generación en generación.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**GOD'S LAWS**



God's laws are not intended to burden or torment us. Instead they are guideposts that point us in the direction of good living. Accordingly, good living requires loving God and loving one another. We should not follow

God's laws out of fear of what might happen if we don't, but rather view them as a foundation for building relationships and trust with one another and with God.

The *Shema* prayer of Orthodox Jews is based on the reading from Deuteronomy today, "Hear, O Israel." Every morning people recite the prayer as a profession of their love for God and pledge their obedience to God throughout the day. They pass on their love of God to their children, from one generation to the next.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**MARRIAGE ENCOUNTER**

**MARRIAGE ENCOUNTER**

You can make a difference in your marriage!  
 Got a good marriage?  
 Want to make your good marriage ever better?  
 Try Marriage Encounter



Why not start a new month by making a marriage encounter weekend to freshen up your marriage by putting some spark and romance in it that maybe has gone out. What a great gift to each other! For more information please contact:

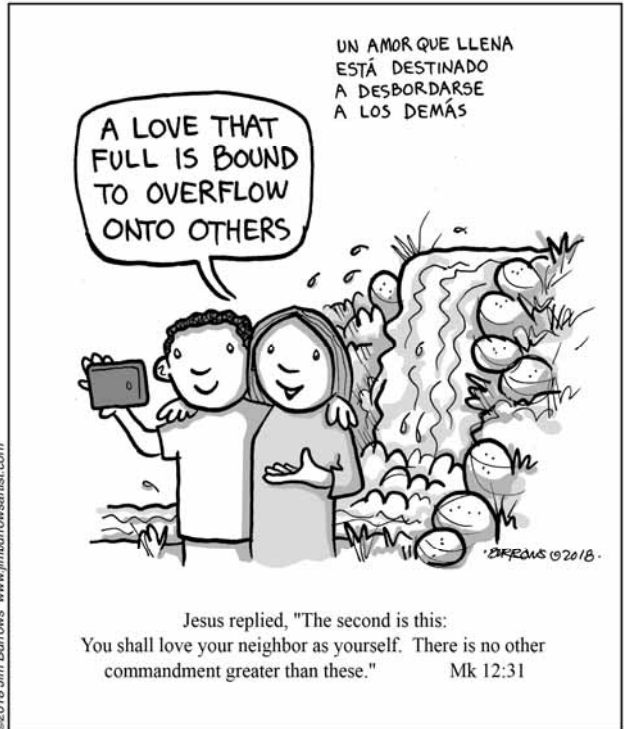
**Jim & Cheryl at 949-551-9156.**

*You shall love the LORD, your God,  
 with all your heart,  
 and with all your soul,  
 and with all your strength.*

◆ Deuteronomy 6:5

**The Little Ones**

Jim Burrows



*Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas.*

— Deuteronomio 6:5

*IT TAKES ALL OF US TO  
PARTICIPATE TO  
BUILD OUR CAMPUS!*



**HAVE YOU PLEDGED?  
¿HAS HECHO TU PROMESA?**

*The LORD has done great things for us;  
we are glad indeed.*

◆ Psalm 126:3



### A Steward's Way

The life of a Christian steward models the life of Jesus. It is challenging and even difficult, in many respects, yet intense joy comes to those who take the risk to live as Christian stewards. Women and men who seek to live as stewards learn that "all things work for good for those who love God" (Rom 8:28).

After Jesus, we look to Mary as an ideal steward. As the Mother of Christ, she lived her ministry in a spirit of fidelity and service; she responded generously to the call. We must ask ourselves: Do we also wish to be disciples of Jesus Christ and Christian stewards of our world and our Church? Central to our human and Christian vocations, as well as to the unique vocation each one of us receives from God, is that we be good stewards of the gifts we possess. God gives us this divine-human workshop, this world and Church of ours.

*The Spirit shows us the way.*

*Stewardship is a part of that journey.*

### PR IEST D ISCERN M EN T

Men Interested in Diocesan Priesthood: The Vocations Office cordially invites you to the next Priesthood Discernment Meeting. The purpose is to familiarize interested men with the life, prayer, and possible call to Priesthood in the Diocese of Orange. There is no commitment, other than the expression of interest to participate.

The next Priesthood Discernment Meeting will be held at **6 p.m. on Wednesday, November 14** on the first floor of the Diocese of Orange Pastoral Center on the Christ Cathedral Campus. Please give serious thought to this invitation.

"The harvest is abundant but the laborers are few; so ask the master of the harvest to send out laborers for his harvest." (Mt 9:37-38)

If you have any questions regarding the Priesthood Discernment Meetings, please contact the Director of Vocations, Rev. John Money Penny at (714) 282-3046, or via email [fr.jmoneypenny@rcbo.org](mailto:fr.jmoneypenny@rcbo.org).

Priesthood Discernment Meetings are held on the 2nd Wednesday of each month at 6 p.m.



### Un Camino de Mayordomo

*La vida de un mayordomo cristiano modela la vida de Jesús. Es desafiante e incluso difícil, en muchos aspectos, pero una alegría intensa llega a quienes se arriesgan a vivir como administradores cristianos. Las mujeres y los hombres que buscan vivir como mayordomos aprenden que 'todas las cosas funcionan para el bien de los que aman a Dios' (Rom 8:28).*

*Después de Jesús, vemos a María como un mayordomo ideal. Como Madre de Cristo, ella vivió su ministerio con un espíritu de fidelidad y servicio; Ella respondió generosamente a la llamada. Debemos preguntarnos: ¿Deseamos también ser discípulos de Jesucristo y los administradores cristianos de nuestro mundo y nuestra Iglesia? Un elemento central de nuestras vocaciones humanas y cristianas, así como de la vocación única que cada uno de nosotros recibe de Dios, es que somos buenos administradores de los dones que poseemos. Dios nos da este taller divino-humano, este mundo y nuestra Iglesia.*

***EL Espíritu nos muestra el camino.  
La recompensa es parte de eso.***

**LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ**  
*La Doctrina VIDA, JUSTICIA, PAZ*

**LIFE, JUSTICE AND PEACE**  
 CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE

**CAN LAYPEOPLE GIVE BLESSINGS?**

Can someone give a blessing to a sick friend, or a birthday blessing, a blessing at a meal, or on other occasions? Does the person need the permission of the local Bishop?

Yes, laypeople may give the types of blessings noted above. Extraordinary Ministers of the Eucharist for example, can bless people who come up at mass with arms crossed over the chest, usually indicating that they are not Roman Catholics, or cannot receive at that time. Anyone can offer a blessing at the start of a meal or at its conclusion.

The same is true for visiting the sick or celebrating someone's birthday.

Father Pat McCloskey, OFM, one visited an Irish American household where each person was blessed with holy water before leaving the house. Such blessings remind everyone that God is the author of all life.

Because some blessings are more public, they are reserved for priests, deacons, or bishops. Ordinarily one of them is the Church's official witness at a wedding or presides at a funeral outside Mass, but the local bishop can designate a properly trained layperson to be the Church's witness in either of those situations. The blessing of churches, altars, chalices, and patens is normally done by a bishop.

**M A S S F O R I M M I G R A N T S**

In every Catholic Church, a candle perpetually burns near the tabernacle, a reminder of the presence of the Body of Christ. We are all members of that one Body of Christ. You are invited to join us for a special Mass to be celebrated for our immigrant and refugee brothers and sisters who are making the journey north to escape violence, poverty and lack of opportunity for jobs. We will also join in prayer for those families that have been separated at the border or torn apart by deportation.

The Mass will take place on Tuesday, November 13, at 5:30 in our Worship Space. All are invited. May we, the Body of Christ be a light in the darkness.

**¿LOS LAICOS PUEDEN DAR BENDICIONES?**

*¿Alguien puede dar una bendición a un amigo enfermo, o una bendición de cumpleaños, una bendición en una comida o en otras ocasiones? ¿Necesita la persona el permiso del obispo local?*

*Si, los laicos pueden dar los tipos de bendición mencionadas anteriormente. Ministros extraordinarios de la Eucarista, por ejemplo, pueden bendecir a las personas que asisten a la misa con los brazos cruzados sobre el cofre, lo que generalmente indica que no son católicos romanos o que no pueden recibir en ese momento. Cualquiera puede ofrecer una bendición al comienzo de una comida o al final.*

*Lo mismo es cierto para visitar a los enfermos o celebrar el cumpleaños de alguien.*

*El padre Pat McCloskey, OFM, visitó una vez una casa irlandesa estadounidense donde cada persona fue bendecida con agua bendita antes de salir de esa casa. Tales bendiciones les recuerdan a todos que Dios es el autor de toda la vida.*

*Debido a que algunas bendiciones son más públicas, normalmente están reservadas para sacerdotes, diáconos u obispo. Normalmente, uno de ellos es el testigo oficial de la Iglesia en una boda or preside en un funeral fuera de la misa, pero el obispo local puede designar a un laico debidamente capacitado para que sea el testigo de la Iglesia en cualquiera de esas situaciones. La bendición de Iglesias, altares, cálices y patens Normalmente es realizada por un obispo.*

**M I S A P A R A I M M I G R A N T E S**

En cada iglesia católica, una vela arde perpetuamente cerca del tabernáculo, un recordatorio de la presencia del Cuerpo de Cristo. Todos somos miembros de ese único Cuerpos de Cristo, por lo que nos gustaría invitarios a unirse a nosotros para celebrar una Misa especial para nuestros hermanos y hermanas inmigrantes y refugiados que están haciendo el viaje hacia el norte para escapar de la violencia, la pobreza y la falta de oportunidad de trabajo. También nos uniremos en oración por aquellas familias que han sido separadas en la frontera or destrozadas por deportación.

La misa tendrá lugar el 13 de noviembre a las 5:30 p.m. aquí en Cristo Nuestro Salvador. Todos están invitados. Que nosotros, el Cuerpo de Cristo, seamos una luz en la oscuridad.



## TRADICIONES DE NUESTRA FE

*Uno de los santos más populares de la época medieval fue el soldado húngaro conocido como Martín Caballero o Martín de Tours (c. 315-397). Esta popularidad se debió a su biografía escrita por un discípulo, Sulpicio Severo. Su vida fue el mejor ejemplo de santidad a través de varios siglos. Contiene esta biografía muchos de los acontecimientos, enseñanzas y milagros de la vida del santo que fue soldado en el ejército romano antes de su conversión. Muchos ignoran que fue monje, misionero y obispo por muchos años. Su imagen decora muchos almanaques latinoamericanos y él continúa siendo un santo popular. La representación más común de san Martín es la de un soldado romano sobre un caballo que rasga su manto rojo a la mitad con una espada para darle una parte a un pobre sentado a los pies del caballo. Según su biografía, Martín hizo esto durante el proceso de su conversión y resulta que el pobre limosnero se le aparece en un sueño revelándose como Cristo mismo, ya que lo que un cristiano hace por los pobres y marginados lo hace por Jesús.*

—Fray Gilberto Cavazos-Glez, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## Christmas boutique

**SAINT FRANCIS GUILD  
OF  
SAINTS FRANCIS HOME**



**CHRISTMAS BOUTIQUE  
NOVEMBER 10, 2018  
SATURDAY ONLY—9:00—4:00 P.M.**

**1718 W. 6TH ST. SANTA ANA**

**CHRISTMAS HOLIDAY DECORATIONS,  
RELIGIOUS ARTICLES, BAKE SALE**

**FOR MORE INFORMATION:  
714-542-0381**

## TREASURES FROM TRADITION

Just two years ago, we engaged in one of the core activities of our democratic system: a presidential election. Actually, the institution of election can be traced to traditions in the Church, and although bishops are no longer chosen in this way, abbots and abbesses (heads of monastic communities) have almost always been elected by full voting members of their communities. The lifetime appointment begins when the monks or nuns are gathered in “chapter” at the death or resignation of the abbot, and fortunately for all involved, campaigning is not allowed! The members of the community discern, with prayer to the Holy Spirit, who among them is the best suited for leadership. Once chosen, the new leader requests the blessing of the local bishop, who usually presides at a ceremony of consecration or investiture. The ballots are always secret, and a simple majority must be achieved.

In our American system the Electoral College is the determining voice in the presidential election, not the popular election on a November Tuesday, just as the monastic chapter is the electorate. Today, most religious orders elect general superiors in “chapter” by delegates of the professed members, and usually for a term of six years. A few, like the Jesuits, elect for life. At least we don’t have that weight on our shoulders when we choose a president. Four years at a time will do!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

## HANDLING THE HOLIDAYS

**7 Steps for Handling Grief  
During the Holidays**

We often exchange the greeting “Happy Holidays!” thinking of greeting card-type pictures of happiness and togetherness. However those images are not reality for all.

The calendar may list a dizzying stream of demands starting with Thanksgiving and culminating with New Years.

**Wednesday, November 7, 2018  
12:30—1:30 p.m.  
Pastoral Center, Room 1-AB  
Lunch will be served  
No Cost to attend**

Reservations are required! Space is limited!  
Email linda Gigliotti at: [lgigliotti@rcbo.org](mailto:lgigliotti@rcbo.org)